



English Learning Resources

學習英語的資源

The following is a list of free or low cost ESL classes offered in San Francisco Chinatown. Contact individual agencies for details about eligibility and enrollment information.
以下機構在三藩市華埠提供免費或廉價的英語教學。請向個別機構查詢就學詳情。

Agency 機構	Curriculum 課程	Contact 聯絡人
Berkeley Peace Corps Club 柏克萊和平義工隊會社 International Hotel 848 Kearny St. 3 rd Floor San Francisco, CA 94111 http://berkeleypeacecorps.eventbrite.com	Provides free English tutoring for high school and City College students at I-Hotel 為高中生及市立大學學生在國際酒店提供免費英語補習	Ken Amornnopawong (415) 786-8798
Cameron House 金美倫堂 920 Sacramento St. San Francisco, CA 94108 www.cameronhouse.org	Conversational English classes on certain week days 在平日早上提供英語會話課	Serena Pang (彭姑娘) (415) 781-0401 x 130
Charity Cultural Services Center 博愛文化服務中心 827 Stockton St. San Francisco, CA 94108 www.sfccsc.org	Vocational ESL for the culinary and construction trades 為想加入建築或飲食行業人士而設的就業英語訓練	Calvin Phan (潘先生) (415) 989-8224
Chinese Newcomers Service Center 新僑服務中心 777 Stockton St., Suite 104 San Francisco, CA 94108 www.chinesenewcomers.org	General ESL for job seekers 為一般求職人士而設的英語訓練	Karen Yau (鍾姑娘) (415) 421-2111 x 695

<p>City College of San Francisco-Chinatown/North Beach 三藩市市立大學 --華埠/北岸區</p> <p>940 Filbert St. San Francisco, CA 94133 www.ccsf.edu/~chinatnb</p>	<p>General and Vocational ESL; classes at various times except Friday and Saturday evenings</p> <p>在不同時間提供普通和就業英語；星期五和星期六晚上除外</p>	<p>Sue Yim Lee (李姑娘) Eva Cheng (鄭姑娘) (415) 561-1071</p>
<p>Cumberland Presbyterian Church 金巴倫長老會</p> <p>865 Jackson St. San Francisco, CA 94133 www.cumberlandsf.org</p>	<p>General ESL and Citizenship classes on Saturday evenings</p> <p>在星期六晚上提供普通英語會話班和入籍英語班</p>	<p>Susanna Sham (岑姑娘) (415) 421-1624</p>
<p>First Chinese Baptist Church 三藩市第一華人浸信會</p> <p>15 Waverly Place San Francisco, CA 94108 www.fcbsf.org</p>	<p>General ESL on Friday nights</p> <p>在星期五晚上提供普通英語會話班</p>	<p>Jane Lam (林姑娘) (415) 362-4298</p>
<p>Goodwill Industries</p> <p>1500 Mission Street San Francisco, CA 94103 www.sfgoodwill.org</p>	<p>Beginning and intermediate level English for the work place</p> <p>初級和中級就業英語</p>	<p>Sharon Dahl (415) 575-2154</p>
<p>Refugee Transitions</p> <p>870 Market St. Suite 718 San Francisco, CA 94102 www.reftrans.org</p>	<p>One-on-One English tutoring</p> <p>一對一英語教授</p>	<p>Grace Lau (黃姑娘) (415) 989-2151</p>
<p>Self-Help for the Elderly 安老自助處</p> <p>407 Sansome Street San Francisco, CA 94111 www.selfhelpelderly.org</p>	<p>Citizenship English, Vocational English in Housekeeping and Home Health Aide professions.</p> <p>入籍英語以及清潔和家庭護理行業的英語培訓</p>	<p>Meiling Wang (王姑娘) (415) 677-7611</p>

True Sunshine Episcopal Church 基督教聖公會真日光堂 1430 Mason Street San Francisco, CA 94133 www.truesunshine.org	Basic English. Every Sunday 1:30 to 3 PM 基本英語會話。每逢星期日下午 1 點到 3 點半。	Walter Garrett (415) 956-2160
YWCA 基督教女青年會 940 Powell St. San Francisco, CA 94108 www.ywca.org/sanfranciscosmarin	Three times a week beginning and intermediate English conversational class and once a week computer class 一個星期三次初級和中级英语会话及一個星期一次的電腦班	Huckleberry Greenlee (高姑娘) (415) 434-0340

Where to Learn English Citywide and Online

華埠以外及互聯網上學習英文的資源

- The San Francisco Public Library** is located at Civic Center on 100 Larkin Street (cross street: Grove). It also has 27 branches throughout the city. The Chinatown Branch (1135 Powell St., cross street: Jackson. Tel: 355-2888) has the most ESL learning resources for Chinese learners. Check www.sfpl.org for information and other locations.

三藩市公立圖書館有 27 個支館。總館位於市政府大樓附近的 Larkin 街 100 號，橫街：Grove 街。電話：557-4400) 華埠分館 (跑華街 1135 號，橫街：Jackson 街。電話：355-2888) 擁有最多為中國人而設的英語學習教材。請瀏覽網址：www.sfpl.org。

- City College of San Francisco (CCSF)** has 11 campuses throughout the City. Non-credit ESL classes are available at 6 of them. Check www.ccsf.edu for more information.

三藩市市立大學 共有 11 個校園。其中 6 個校園提供無學分的英語課程。請瀏覽網址：www.ccsf.edu。

CCSF Campuses that offer non-credit ESL 市立大學教授無學分英語的校園	Telephone Number 電話
Alemany 750 Eddy Street @ Van Ness Avenue	(415) 561-1020
Chinatown-North Beach 940 Filbert Street @ Taylor Street	(415) 561-1850

Downtown 88 Fourth Street @ Mission Street	(415) 267-6543
John Adams <i>Hayes Street Campus</i> De Avila Campus 1860 Hayes Street 1351 Haight Street @ Masonic Avenue @ Masonic Avenue	(415) 561-1835
Mission 1125 Valencia Street	(415) 920-6000
Southeast 1800 Oakdale Street	(415) 550-4344

- **A few English-Learning Websites** designed for Chinese –speaking students
一些為講中文的學生而設的英語學習網站
 - www.unsv.com 美國之音
 - www.24en.com 中國英語學習網
 - www.wvenglish.com 旺旺英語學習網
 - www.hao360.com Hao360 英語學習網
 - www.putclub.com 普特英語聽力

Information provided by Homer Teng of the Chinatown Families Economic Self-Sufficiency Coalition. Contact number: (415) 775-2636, ext. 212. E-mail: sfcfesc@gmail.com

資料由華埠經濟自立聯盟的黃文聰提供。聯絡電話：(415) 775-2636。內線 212；
電郵：sfcfesc@gmail.com